

Quipon



Quipon SKY 40 × 40

- 2 Montage- und Bedienungsanleitung
- 5 Assembly and Operating instructions
- 8 Instrucciones de montaje y uso
- 11 Instructions de montage et mode d'emploi
- 14 Istruzioni di montaggio e uso
- 17 Monterings- och bruksanvisning

Quipon SKY 40 × 40

Montageanleitung

1. Einbau nur in Freizeitfahrzeuge bzw. Anhänger.
2. Quipon SKY für max. 120 km/h geeignet.
3. Einbaulage längs (Scharnierseite zeigt rechts bzw. links in Fahrtrichtung) oder quer (Scharnierseite zeigt nach vorn in Fahrtrichtung).

Allgemeine Hinweise

Achtung: Beim Austausch von Dachhauben ist darauf zu achten, dass es nicht zu einer Reduzierung der Dauerlüftung im Fahrzeug kommt. Bitte lassen Sie sich von Ihrem Händler vor dem Austausch der Dachhaube beraten, wieviel Lüftungsquerschnitt erforderlich ist. Im Fahrzeug vorhandene Dauerlüftungen dürfen weder verkleinert, noch verschlossen werden (Erstickungsgefahr!).

- Wir empfehlen, die Dachhaube in einer autorisierten Fachwerkstatt montieren zu lassen!
- Bitte lesen und beachten Sie die vorliegende Montageanleitung vor Montage der Dachhaube.
- Für Schäden oder Verletzungen durch unsachgemäße Montage und / oder Bedienung wird keine Gewährleistungshaftung übernommen.
- Bei auftretenden Fehlern bitte umgehend eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- Das Acrylglas darf nicht betreten werden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass vor Fahrtantritt alle Dachhauben im Fahrzeug fest verschlossen und verriegelt sind!
- Prüfen Sie vor der Fahrt, dass beide Plissees geöffnet sind, um Fahrgeräusche und Beschädigungen durch Fahrtwind zu vermeiden.
- Bei Nichtbenutzung des Fahrzeugs oder hohen Außentemperaturen sollten die Plissees ebenfalls nicht ganz verschlossen sein (Hitzestau!).

Einbauposition

Bei der Auswahl der Einbauposition ist darauf zu achten, dass keine Bauteile im Innen- oder Außenbereich beschädigt oder in ihrer Funktion gestört werden. Für die Montage der Dachhaube sind die entsprechenden Ausschnitts- und Einbaumaße einzuhalten (siehe Maßskizze).

Reinigung

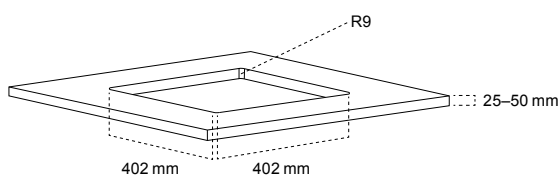
Bitte verwenden Sie keine scharfen oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Material beschädigen können. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.

Installationsschritte

Hinweis: Drehmoment des Elektrowerkzeugs gemäß Montageschrauben.

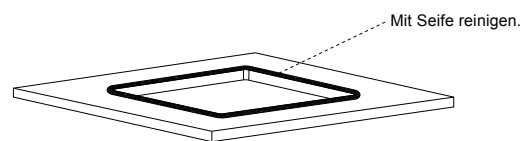
Schritt 1:

Öffnung 400 × 400 mm (R9) ausschneiden.
Dachstärke 25–50 mm



Schritt 2:

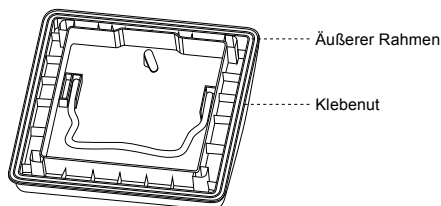
Öffnungen reinigen um sicherzustellen, dass sich im Abstand von 100 mm kein Schmutz befindet.



Hinweis: Vor dem Auftrag des Dichtstoffes reinigen.
Keinen Alkohol verwenden.

Schritt 3:

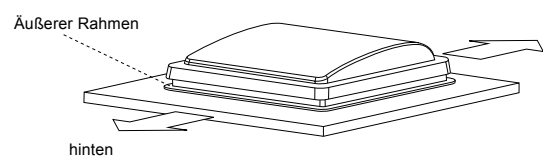
Dichtstoff auf die äußere Rahmennut geben.



Hinweis: Vor dem Kleben reinigen. Keinen Alkohol verwenden.

Schritt 4:

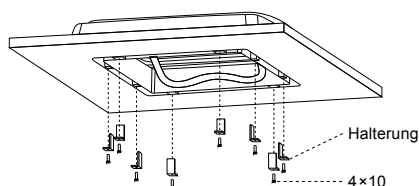
Rahmen in Montageöffnung positionieren, überschüssigen Dichtstoff entfernen.



Hinweis: Auf Montagerichtung und Falz achten, um Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

Schritt 5:

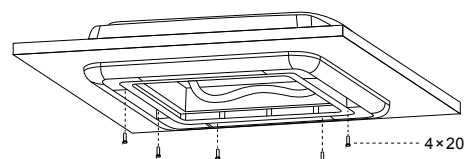
Halterung mit Schraube befestigen (4 × 10). Drehmoment 3 Nm.



Hinweis: Drehmoment des Elektrowerkzeugs gemäß Montageschrauben.

Schritt 6:

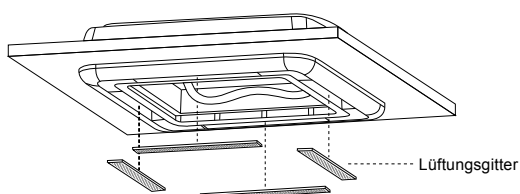
Montage des Innenrahmens. Innenrahmen montieren, Schraube 4 × 20. Werkzeug-Drehmoment 3 Nm.



Hinweis: Drehmoment des Elektrowerkzeugs gemäß Montageschrauben.

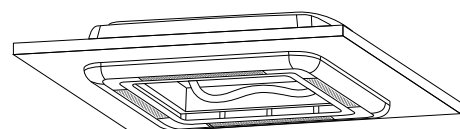
Schritt 7:

Montage der Lüftungsgitter.



Schritt 8:

Abschluss



Bedienungsanleitung

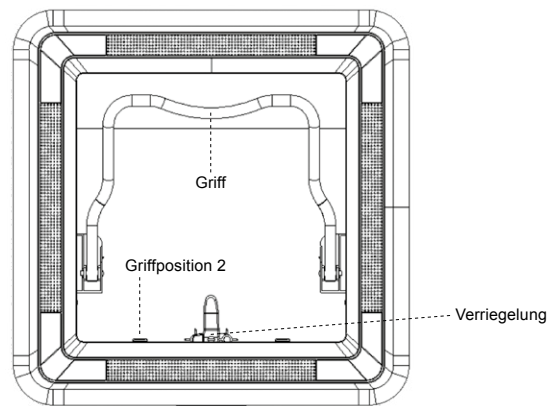
Hinweis: Drehmoment des Elektrowerkzeugs gemäß Montageschrauben.

1. Verriegeln:

- 1) Dach schließen
- 2) Position 1: Öffnungswinkel 2°

2. Griff:

- 1) zum Öffnen und Schließen des Daches
- 2) Position 2: Öffnungswinkel 30°
- 3) max. Öffnungswinkel 80°



1) Lüftungsstellungen

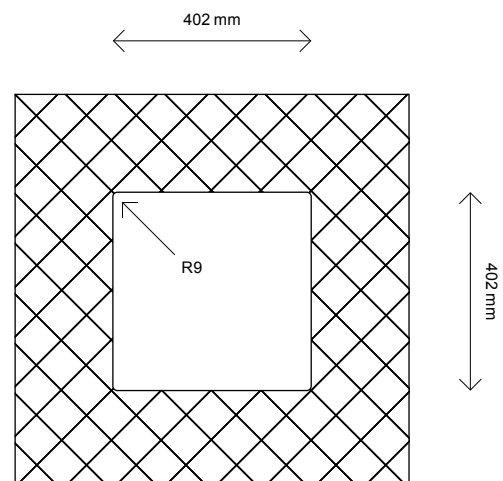
- a) Geschlossen: Glas liegt auf der Dichtung auf, Verschlussriegel sind in der tiefsten Stellung eingerastet.
- b) Lüftung: Glas leicht geöffnet, Verschlussriegel sind in Lüfterstellung.
- c) Lüftung 30 Grad: Glas im Öffnungswinkel von 30 Grad. Verriegelung offen, Bügel in Rastauflage einlegen und Sicherungshebel schließen.
- d) Lüftung 80 Grad: Glas im Öffnungswinkel von 80 Grad. Verriegelung offen.

2) Moskitoschutz / Verdunklung

Moskitoschutz / Verdunklung mit der Griffleiste öffnen oder schließen. Arretierung erfolgt durch Magnetstreifen in der Griffleiste.

Produktdaten:

1. Ausschnittmaße: 400 × 400 mm (R9)
2. Gesamtgröße: 500 × 500 mm
3. Maximaler Öffnungswinkel: ≤ 80°
4. Wandstärke: 25–50 mm
5. Über Dachhöhe: 105 ± 2 mm
6. Material: ASA, PMMA
7. Farbe: Rahmen weiß, Fensterabdeckung grau
8. Innenmaße 339 × 339 mm



Quipon SKY 40 × 40

Assembly instructions

1. Installation only in recreational vehicles or trailers.
2. Quipon SKY suitable for max. 120 km/h.
3. Installation location longitudinal (hinge side points to right or left in direction of travel) or transverse (hinge side points forwards in direction of travel).

General information

Attention: When replacing roof hoods, ensure that there is not a reduction in permanent ventilation in the vehicle. Please gain advice from your dealer prior to replacing the roof hood in terms of how big a ventilation cross-section is required. Permanent ventilation already in the car must neither be scaled down nor closed (danger of suffocation!).

- We recommend having the roof hood assembled in an authorised specialist workshop.
- Please read and observe these assembly instructions prior to assembling the roof hood.
- No warranty liability shall be accepted for damage or injuries caused by improper assembly and / or operation.
- If any errors occur, please contact a specialist workshop immediately.
- The acrylic glass must not be stepped on.
- Before commencing travel, ensure that all roof hoods in the vehicle are firmly closed and locked!
- Before commencing travel, check that both pleats are open to avoid driving noises and damage through airflow.
- When the vehicle is out of use or during high outside temperatures, the pleats should also not be fully closed (heat accumulation).

Installation position

When selecting the installation position, it is important to ensure that no parts are damaged inside or outside or that their function is impaired. The corresponding cutout and installation dimensions must be observed for assembly of the roof hood (see dimensional sketch).

Cleaning

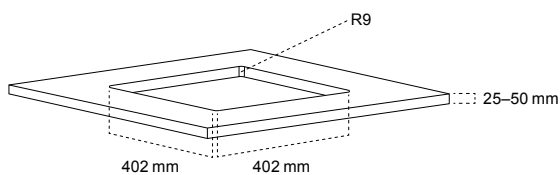
Please do not use any abrasive or alcohol-based cleaning agents, as these may damage the material. Use a damp cloth to prevent scratching the surface.

Installation steps

Note: Rotational torque of the electrical tool according to mounting screws.

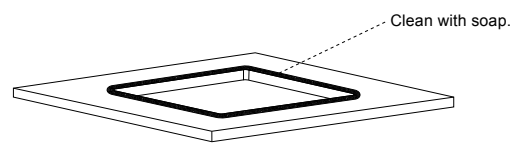
Step 1:

Cut out opening of 400 × 400 mm (R9).
Roof thickness 25–50 mm



Step 2:

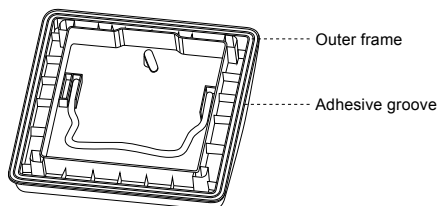
Clean the openings to ensure that there is no dirt within 100 mm.



Note: Clean before applying the sealant. Do not use any alcohol.

Step 3:

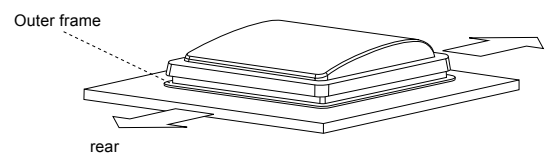
Apply sealant to the outer frame groove.



Note: Clean prior to glueing. Do not use any alcohol.

Step 4:

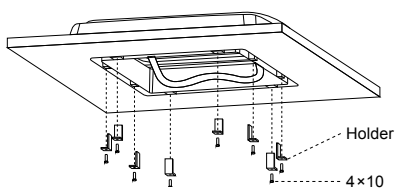
Position frame in the assembly opening, remove excess sealant.



Note: Pay attention to the mounting direction and seam in order to ensure.

Step 5:

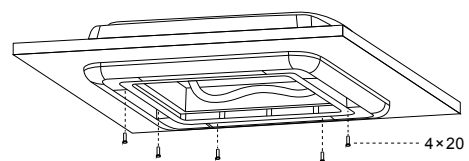
Fix holder with screw (4×10). Rotational torque 3 Nm.



Note: Rotational torque of the electrical tool according to mounting screws.

Step 6:

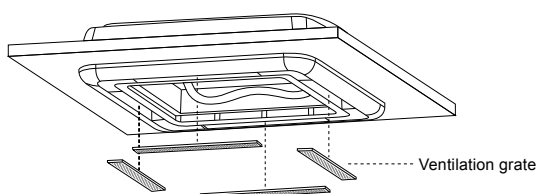
Assembly of the inner frame. Assemble inner frame, screw 4×20. Tool rotational torque 3 Nm.



Note: Rotational torque of the electrical tool according to mounting screws.

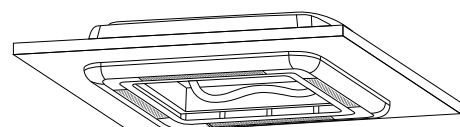
Step 7:

Assembly of ventilation grates.



Step 8:

Completion



Operating instructions

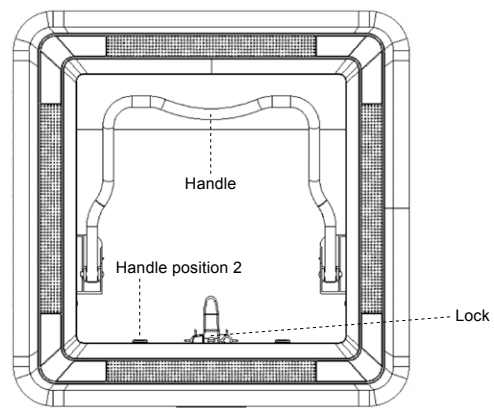
Note: Rotational torque of the electrical tool according to mounting screws.

1. Lock:

- 1) Close roof
- 2) Position 1: opening angle 2°

2. Handle:

- 1) to open and close the roof
- 2) Position 2: opening angle 30°
- 3) Max. opening angle 80°



1) Ventilation positions

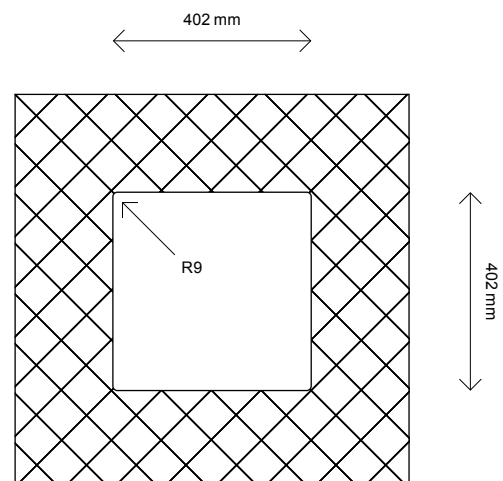
- a) Closed: The glass is positioned on the sealant, locking bolts are engaged in their deepest position.
- b) Ventilation: Glass slightly open, locking bolts are in ventilator position.
- c) Ventilation 30 degrees: Glass is at the opening angle of 30 degrees. Lock open, insert bracket in engaged position and close the locking lever.
- d) Ventilation 80 degrees: Glass is at the opening angle of 80 degrees. Lock open.

2) Flyscreen / blackout

Open and close flyscreen / blackout with handle. Magnetic strips in the handle are used for locking.

Product data:

1. Cutout dimensions: 400 × 400 mm (R9)
2. Overall size: 500 × 500 mm
3. Maximum opening angle: ≤ 80°
4. Wall width: 25–50 mm
5. Above roof height: 105 ± 2 mm
6. Material: ASA, PMMA
7. Colour: Frame white, window cover grey
8. Internal dimensions 339 × 339 mm



Quipon SKY 40 × 40

Instrucciones de montaje

1. Instalación solo en vehículos de ocio o remolques.
2. Quipon SKY es adecuado para un máximo de 120 km/h.
3. Posición de montaje longitudinal (el lado de las bisagras apunta a la derecha o a la izquierda en la dirección de la marcha) o transversal (el lado de las bisagras apunta hacia adelante en la dirección de la marcha).

Notas generales

Atención: Al sustituir los capós de los techos, hay que tener cuidado de que no se reduzca la ventilación permanente del vehículo. Antes de reemplazar el capó del techo, consulte a su distribuidor sobre la sección transversal de ventilación necesaria. Los sistemas de ventilación permanente del vehículo no deben reducirse ni cerrarse (¡peligro de asfixia!).

- ¡Recomendamos que se instale el capó del techo en un taller especializado autorizado!
- Lea y respete estas instrucciones para instalar el capó del techo.
- No se acepta ninguna responsabilidad de garantía por daños o lesiones causados por una instalación y / u operación indebidos.
- Si se producen fallos, póngase en contacto con un taller especializado inmediatamente.
- No se debe pisar el cristal acrílico.
- Asegúrese de que todos los capós del techo del vehículo estén bien cerrados y bloqueados antes de comenzar el viaje.
- Antes de montar, compruebe que las dos ventanillas de láminas estén abiertas para evitar el ruido de la conducción y los daños del viento.
- Cuando el vehículo no está en uso o cuando las temperaturas exteriores sean altas, las ventanillas tampoco deben estar completamente cerradas (¡acumulación de calor!).

Posición de instalación

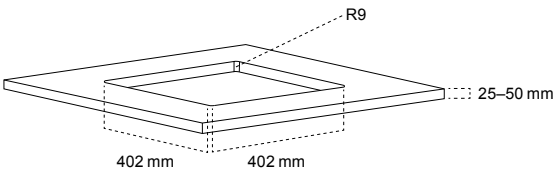
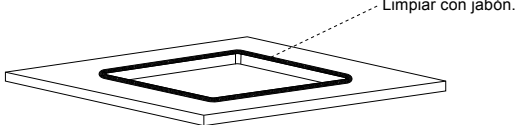
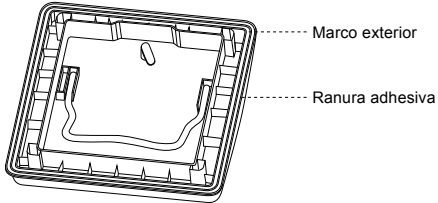
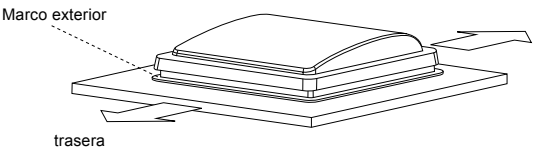
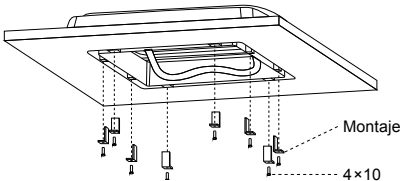
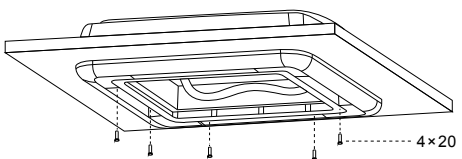
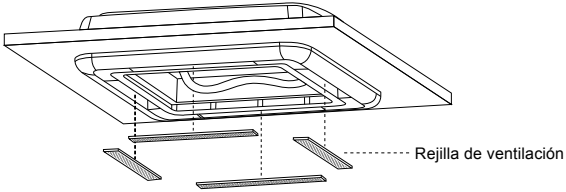
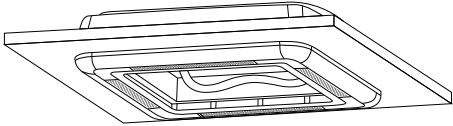
Al seleccionar la posición de instalación, hay que tener cuidado de que ningún componente del interior o del exterior se dañe o se altere su función. Para la instalación del capó del techo, deben respetarse las correspondientes dimensiones de corte e instalación (véase el croquis dimensional).

Limpieza

No utilice productos de limpieza fuertes o a base de alcohol, ya que pueden dañar el material. Utilice un paño suave para no arañar la superficie.

Pasos de instalación

Sugerencia: Ajuste el par de la herramienta eléctrica según los tornillos de montaje.

<p>Paso 1: Abertura de corte 400 × 400 mm (R9). Grosor del techo 25–50 mm</p>  <p>402 mm 402 mm R9 25-50 mm</p>	<p>Paso 2: Limpie las aberturas para asegurarse de que no hay suciedad a menos de 100 mm de cada una.</p>  <p>Limpiar con jabón.</p> <p>Sugerencia: Limpiar antes de aplicar el sellador. No utilice alcohol.</p>
<p>Paso 3: Aplique sellador en la ranura del marco exterior.</p>  <p>Marco exterior Ranura adhesiva</p> <p>Sugerencia: Limpiar antes de pegar. No utilice alcohol.</p>	<p>Paso 4: Coloque el marco en la abertura de montaje, retire el exceso de sellador.</p>  <p>Marco exterior trasera</p> <p>Sugerencia: Preste atención a la dirección de montaje y a la rebaja para asegurar la impermeabilidad.</p>
<p>Paso 5: Apriete el soporte con un tornillo (4×10). Par de apriete 3 Nm.</p>  <p>Montaje 4×10</p> <p>Sugerencia: Ajuste el par de la herramienta eléctrica según los tornillos de montaje.</p>	<p>Paso 6: Montaje del marco interior. Monte el marco interior, tornillo 4×20. Par de apriete de la herramienta 3 Nm.</p>  <p>4×20</p> <p>Sugerencia: Ajuste el par de la herramienta eléctrica según los tornillos de montaje.</p>
<p>Paso 7: Instalación de las rejillas de ventilación.</p>  <p>Rejilla de ventilación</p>	<p>Paso 8: Cierre</p> 

Instrucciones de uso

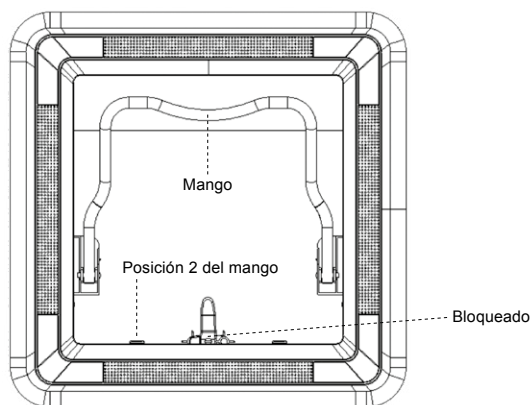
Sugerencia: Ajuste el par de la herramienta eléctrica según los tornillos de montaje.

1. Bloqueo:

- 1) Cierra el techo
- 2) Posición 1: Ángulo de apertura de 2°

2. Mango:

- 1) para abrir y cerrar el techo
- 2) Posición 2: Ángulo de apertura de 30°
- 3) máx. Ángulo de apertura de 80°



1) Posiciones de ventilación

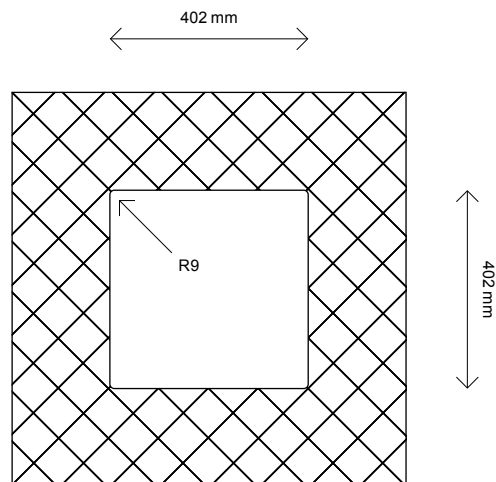
- a) Cerrado: El cristal se apoya en el sello, los pernos de cierre están enganchados en la posición más baja.
- b) Ventilación: Cristal ligeramente abierto, los pernos de bloqueo están en posición de abanico.
- c) Ventilación a 30 grados: Cristal con un ángulo de apertura de 30 grados. Abrir el dispositivo de bloqueo, insertar el soporte en el apoyo a presión y cerrar la palanca de seguridad.
- d) Ventilación a 80 grados: Cristal con un ángulo de apertura de 80 grados. Bloqueo abierto.

2) Protección contra los mosquitos y oscurecimiento

Abra o cierre la protección contra mosquitos / oscurecimiento con el mango. La banda magnética en el mango bloquea el dispositivo en su posición.

Datos del producto:

1. Dimensiones de corte: 400 × 400 mm (R9)
2. Tamaño total: 500 × 500 mm
3. Ángulo máximo de apertura: ≤ 80
4. Espesor de la pared: 25–50 mm
5. Sobre el nivel del techo: 105 ± 2 mm
6. Material: ASA, PMMA
7. Color: Marco blanco, cubierta de la ventana gris
8. Dimensiones internas 339 × 339 mm



Quipon SKY 40 × 40

Instruction de montage

1. Montage uniquement sur les véhicules de loisirs ou remorques.
2. Quipon SKY adapté pour une vitesse max. de 120 km/h.
3. Position de montage longitudinale (le côté de la charnière est orienté vers la droite ou la gauche dans le sens de la marche) ou transversale (le côté de la charnière est orienté vers l'avant dans le sens de la marche).

Indications générales

Attention : Veiller lors du remplacement du lanterneau à ce qu'il n'y ait pas de réduction de l'aération permanente dans le véhicule. Avant le remplacement du lanterneau, laissez-vous conseiller par votre distributeur sur la section d'aération requise. Les aérations permanentes dans le véhicule ne doivent être ni réduites ni fermées (danger de suffocation !).

- Nous vous recommandons de laisser monter le lanterneau dans un atelier spécialisé agréé.
- Veuillez lire et respecter les présentes instructions de montage avant d'installer le lanterneau.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages et blessures qui peuvent survenir suite à un montage et / ou une manipulation non conformes.
- En présence de défauts, contacter immédiatement un atelier spécialisé.
- Ne pas marcher sur le verre acrylique.
- Veuillez vous assurer que tous les lanterneaux du véhicule sont bien fermés et verrouillés avant de commencer votre voyage !
- Avant de prendre la route, vérifiez que les deux stores plissés sont ouverts pour éviter les bruits de roulement et les dommages causés par le vent.
- Si le véhicule n'est pas utilisé ou lorsque les températures extérieures sont élevées, les stores plissés ne doivent pas non plus être complètement fermés (risque d'accumulation de chaleur !).

Position de montage

Veiller lors du choix de la position de montage à ce qu'aucun composant à l'intérieur ou à l'extérieur ne soit endommagé ou puisse nuire au bon fonctionnement. Pour le montage du lanterneau, il convient de respecter les dimensions de découpe et de montage requises (voir les cotes sur le croquis).

Nettoyage

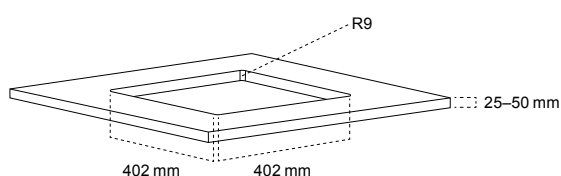
Veillez ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou à base d'alcool, car ils risqueraient d'endommager le matériel. Utilisez un chiffon doux pour éviter de rayer la surface.

Étapes de montage

Remarque : Couple de serrage de l'outil électrique en fonction des vis de fixation.

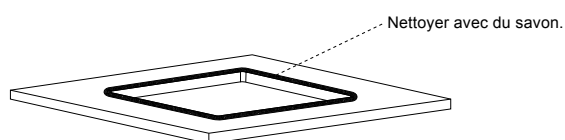
Étape 1 :

Découpe de l'ouverture 400 × 400 mm (R9).
Épaisseur de toit 25–50 mm



Étape 2 :

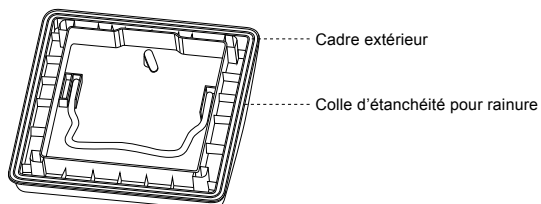
Nettoyer les ouvertures et vérifier qu'il n'y a pas de saletés à moins de 100 mm des ouvertures.



Remarque : Bien nettoyer avant l'application du mastic d'étanchéité. Ne pas utiliser d'alcool.

Étape 3 :

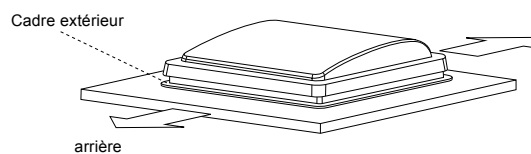
Appliquer le mastic d'étanchéité sur la rainure du cadre extérieur.



Remarque : Nettoyer avant d'appliquer la colle.
Ne pas utiliser d'alcool.

Étape 4 :

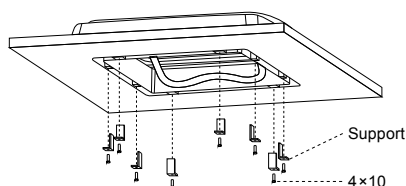
Positionner le cadre dans l'ouverture de montage, éliminer l'excédent de mastic d'étanchéité.



Remarque : Respecter le sens de montage et la feuilure du vitrage pour assurer l'étanchéité.

Étape 5 :

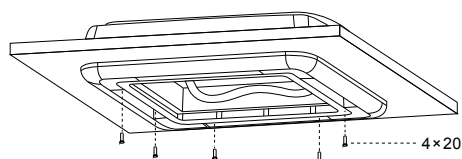
Fixer le support à l'aide de vis (4 × 10). Couple de serrage 3 Nm.



Remarque : Couple de serrage de l'outil électrique en fonction des vis de fixation.

Étape 6 :

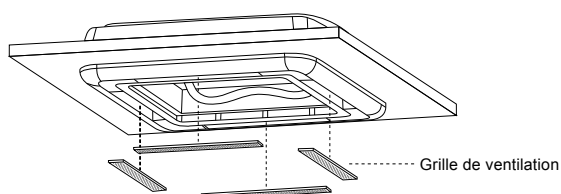
Montage du cadre intérieur. Monter le cadre intérieur, vis 4 × 20. Couple de serrage de l'outil 3 Nm.



Remarque : Couple de serrage de l'outil électrique en fonction des vis de fixation.

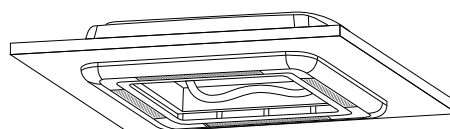
Étape 7 :

Montage de la grille de ventilation.



Étape 8 :

Finition



Notice d'utilisation

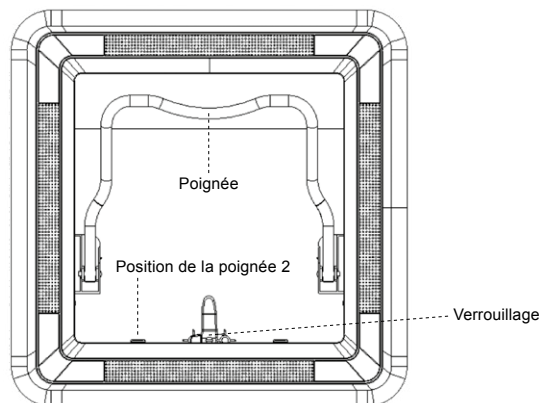
Remarque : Couple de serrage de l'outil électrique en fonction des vis de fixation.

1. Verrouillage :

- 1) Fermer le toit
- 2) Position 1 : Angle d'ouverture 2°

2. Poignée :

- 1) pour l'ouverture et la fermeture du toit
- 2) Position 2 : Angle d'ouverture 30°
- 3) Angle d'ouverture max. 80°



1) Positions de ventilation

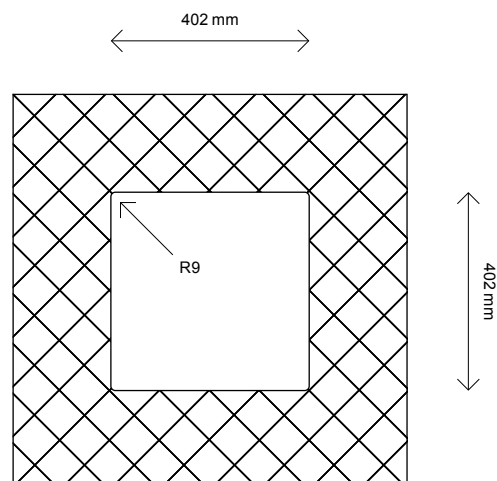
- a) Fermé : Le vitrage repose sur le joint d'étanchéité, les charnières sont enclenchées dans la position inférieure.
- b) Ventilation : Vitrage légèrement ouvert, les charnières sont en position de ventilation.
- c) Aération angle 30° : Vitrage avec un angle d'ouverture de 30°. Dispositif de verrouillage ouvert, insertion du compas dans le support encliquetable et fermeture du levier de sécurité.
- d) Aération angle 80° : Vitrage avec un angle d'ouverture de 80°. Dispositif de verrouillage ouvert.

2) Moustiquaire / store d'obscurcissement

Ouvrir ou fermer la moustiquaire / le store d'obscurcissement à l'aide de la manivelle. Le blocage s'effectue grâce aux bandes magnétiques sur la manivelle.

Caractéristiques produit :

1. Dimensions de découpe : 400 × 400 mm (R9)
2. Dimensions extérieures : 500 × 500 mm
3. Angle d'ouverture maximum : ≤ 80°
4. Épaisseur de paroi : 25–50 mm
5. Dépassement : 105 ± 2 mm
6. Matériau : ASA, PMMA
7. Couleur : cadre blanc, cache vitrage gris
8. Dimensions intérieures 339 × 339 mm



Quipon SKY 40 × 40

Istruzioni di montaggio

1. L'installazione è consentita solo all'interno di veicoli per il tempo libero e rimorchi.
2. Quipon SKY è adatto a veicoli che raggiungono la velocità massima di 120 km/h.
3. È possibile eseguire l'installazione in senso longitudinale (lato della cerniera rivolto a destra e a sinistra nella direzione di marcia) o trasversale (lato della cerniera rivolto in avanti nella direzione di marcia).

Avvertenze generali

Attenzione: assicurarsi che la sostituzione dell'oblò non comprometta la ventilazione all'interno del veicolo. Consultare il proprio negoziante prima di effettuare la sostituzione dell'oblò in modo da sapere quanto spazio lasciare per consentire una ventilazione adeguata. Non ridurre o bloccare il passaggio d'aria garantito dai sistemi di ventilazione presenti all'interno de veicolo (pericolo di soffocamento).

- Consigliamo di affidare l'installazione dell'oblò a un'officina specializzata e autorizzata.
- Leggere e rispettare le seguenti istruzioni di montaggio prima di installare l'oblò.
- Decliniamo ogni responsabilità per danni o lesioni causati dal montaggio e / o utilizzo improprio dell'articolo.
- In caso di anomalie, recarsi subito in un'officina specializzata.
- Non calpestare il vetro acrilico.
- Prima di iniziare il viaggio, verificare che l'oblò sia chiuso e bloccato.
- Prima di partire, controllare che le due tende plissettate siano aperte per viaggiare senza rumori ed evitare danni provocati dal vento.
- Non chiudere del tutto le tende plissettate anche quando il veicolo non è in uso o la temperatura esterna è alta (pericolo di surriscaldamento).

Posizione di montaggio

Scegliere la posizione di montaggio verificando che questa non danneggi componenti interni o esterni o ne comprometta il funzionamento. Rispettare le misure per il montaggio e la scanalatura dell'oblò (vedere schizzo).

Pulizia

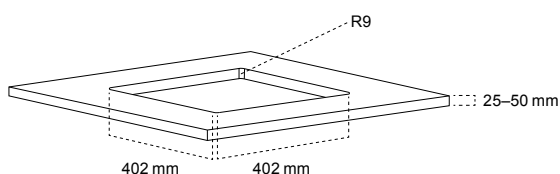
Evitare l'uso di detersivi aggressivi o a base alcolica che potrebbero danneggiare i materiali. Utilizzare un panno bagnato per non rigare la superficie.

Passaggi per l'installazione

Avvertenza: definire la coppia dell'utensile elettrico in base alle viti utilizzate.

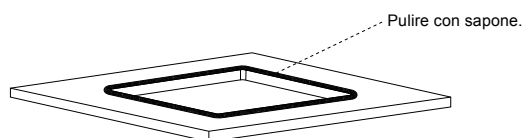
1° passaggio:

ritagliare un'apertura di (R9).
Spessore oblò 25–50 mm



2° passaggio:

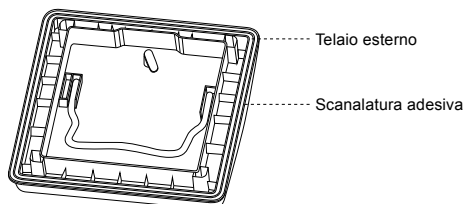
pulire le aperture e assicurarsi che non ci sia sporcizia
nel raggio di 100 mm.



Avvertenza: pulire prima dell'applicazione del sigillante.
Non utilizzare alcol.

3° passaggio:

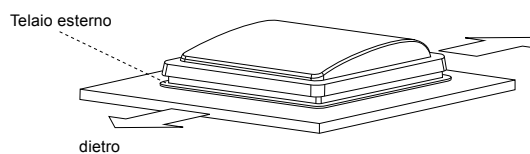
applicare il sigillante sulla scanalatura del telaio esterno.



Avvertenza: pulire prima dell'applicazione dell'adesivo.
Non utilizzare alcol.

4° passaggio:

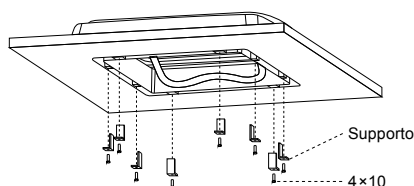
posizionare il telaio sull'apertura e rimuovere
il sigillante in eccesso.



Avvertenza: prestare attenzione all'aggraffatura e
al verso di montaggio per impedire il passaggio dell'acqua.

5° passaggio:

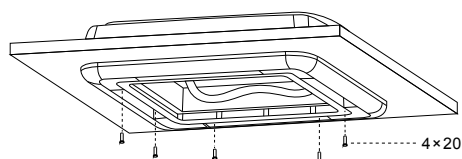
fissare il supporto con le viti (4×10). Coppia: 3 Nm.



Avvertenza: definire la coppia dell'utensile
elettrico in base alle viti utilizzate.

6° passaggio:

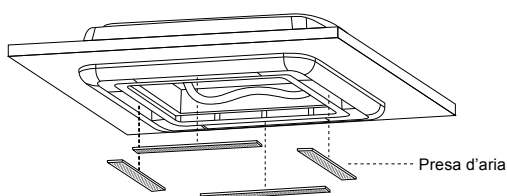
montaggio del telaio interno. Montare il telaio interno,
viti 4×20. Coppia utensile 3 Nm.



Avvertenza: definire la coppia dell'utensile
elettrico in base alle viti utilizzate.

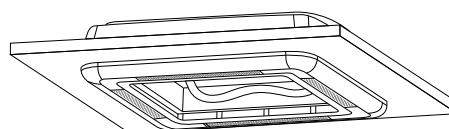
7° passaggio:

montaggio della presa d'aria.



8° passaggio:

Completamento



Istruzioni d'uso

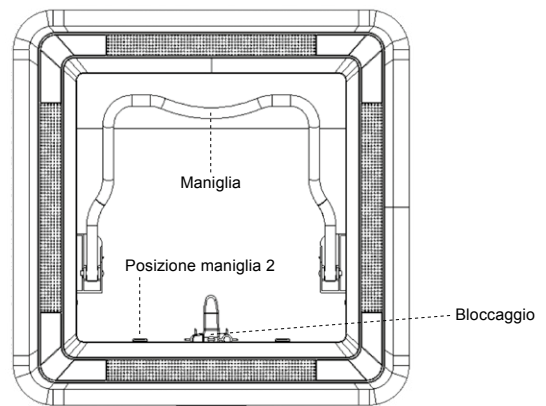
Avvertenza: definire la coppia dell'utensile elettrico in base alle viti utilizzate.

1. Bloccaggio:

- 1) chiudere il tetto
- 2) posizione 1: angolo di apertura di 2°

2. Maniglia:

- 1) per l'apertura e la chiusura del tetto
- 2) posizione 2: angolo di apertura di 30°
- 3) angolo di apertura massimo di 80°



1) Posizioni di ventilazione

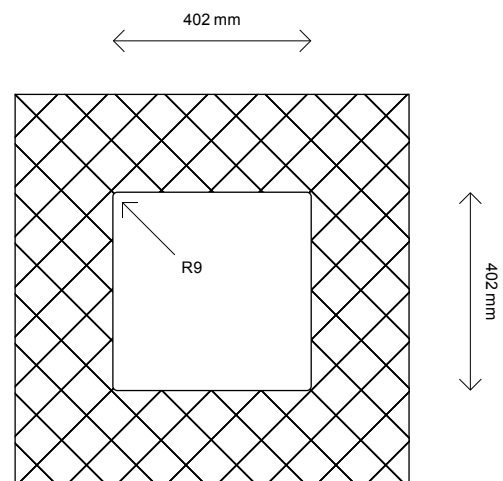
- a) chiusa: il vetro è poggiato sulla guarnizione, i blocchi di chiusura si trovano nella posizione più bassa.
- b) ventilazione: vetro leggermente aperto, blocchi di chiusura in posizione di ventilazione
- c) Ventilazione a 30 gradi: vetro aperto a 30 gradi. Aprire il sistema di bloccaggio, inserire il braccio in posizione di riposo e chiudere la leva di sicurezza
- d) ventilazione a 80 gradi: vetro aperto a 80 gradi. Aprire il sistema di bloccaggio.

2) zanzariera / pannello oscurante

aprire o chiudere la zanzariera / pannello oscurante con l'apposita maniglia. L'arresto avviene tramite una banda magnetica presente sulla maniglia

Dati prodotto:

1. Misure apertura: 400 × 400 mm (R9)
2. Dimensioni totali: 500 × 500 mm
3. Angolo di apertura massimo: $\leq 80^\circ$
4. Spessore parete: 25–50 mm
5. Altezza oblò: 105 ± 2 mm
6. Materiale: ASA, PMMA
7. Colore: telaio bianco, copertura finestra grigia
8. Misure interne: 339 × 339 mm



Quipon SKY 40 × 40

Monteringsanvisning

1. Får endast monteras i fritidsfordon eller släpfordon.
2. Quipon SKY är lämpad för högst 120 km/h.
3. Montering i längsriktningen (sidan med gångjärnen pekar åt höger eller vänster sett från färdriktningen) eller montering på tvären (sidan med gångjärnen pekar framåt i färdriktningen).

Allmän information

Varning: När man byter taklucka måste man se till så att den permanenta ventilationen i fordonet inte reduceras. Rådfråga din återförsäljare innan du byter taklucka, för att få veta hur stort ventilationens tvärsnitt måste vara. De permanenta ventilationer som redan finns i fordonet får varken göras mindre eller täppas till (kvävningrisk)!

- Vi rekommenderar att du låter en auktoriserad verkstad montera takluckan!
- Läs denna monteringsanvisning innan du monterar takluckan och följ den under monteringen.
- Inga garantianspråk kan göras gällande för sakskador eller personskador som uppstår på grund av felaktig montering och / eller användning.
- Åk omedelbart till en verkstad om något fel uppstår.
- Det är inte tillåtet att gå på akrylglaset.
- Se alltid till att alla takluckor i fordonet är stängda ordentligt och låsta före avfärd.
- Kontrollera att båda plisségardinerna är öppnade, för att undvika oljud under färden och skador på grund av fartvinden.
- När fordonet inte används eller när det är mycket varmt utomhus bör plisségardinerna inte heller vara helt stängda (annars blir det för varmt i fordonet).

Monteringsposition

När man väljer monteringspositionen måste man vara noga med att inga av fordonets komponenter eller delar på insidan eller utsidan skadas eller hindras från att fungera. När takluckan monteras måste de relevanta hålmåtten och monteringsmåtten beaktas (se måttritningen).

Rengöring

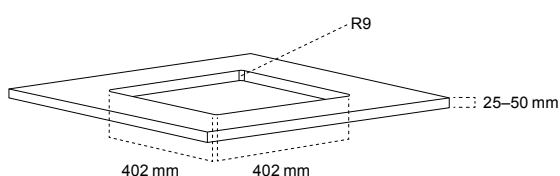
Använd inga starka eller alkoholhaltiga rengöringsmedel, eftersom de kan skada materialet. Använd en mjuk trasa, så att ytan inte repas.

Installationssteg

Viktigt: elverktygets vridmoment ska överensstämma med monteringskruvarna.

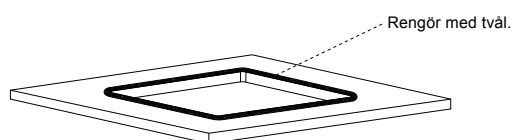
Steg 1:

Skär ut öppningen på 400 × 400 mm (R9).
Taktjocklek 25–50 mm



Steg 2:

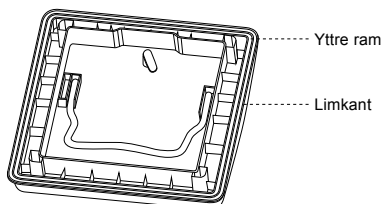
Rengör öppningen för att säkerställa att det inte finns någon smuts på 100 mm avstånd.



Viktigt: rengör noga innan du applicerar tätningsmaterialet. Använd inte alkohol.

Steg 3:

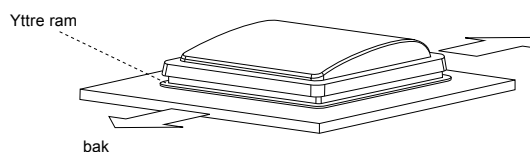
Applicera tätningsmaterialet på det yttre ramspåret.



Viktigt: rengör före limningen. Använd inte alkohol.

Steg 4:

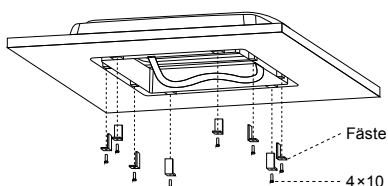
Placera ramen i monteringsöppningen, ta bort överflödigt tätningsmaterial.



Viktigt: var noga med monteringsriktningen och falsen, så att det blir vattentätt.

Steg 5:

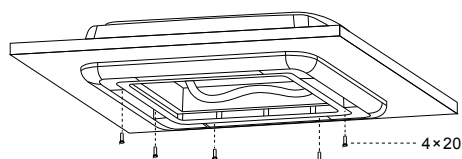
Sätt fast fästet med skruv (4 × 10). Vridmoment 3 Nm.



Viktigt: elverktygets vridmoment ska överensstämma med monteringskruvarna.

Steg 6:

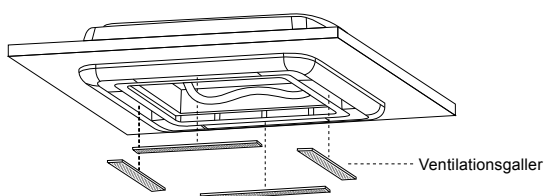
Montering av innerramen. Montera innerramen, skruv 4 × 20. Verktygets vridmoment 3 Nm.



Viktigt: elverktygets vridmoment ska överensstämma med monteringskruvarna.

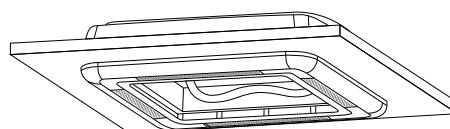
Steg 7:

Montering av ventilationsgaller.



Steg 8:

Avslutning



Bruksanvisning

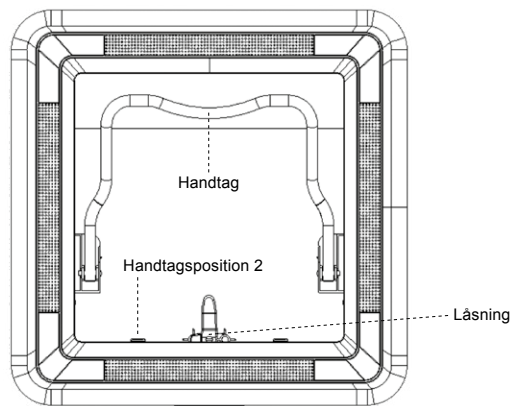
Viktigt: elverktygets vridmoment ska överensstämma med monteringskruvarna.

1. Låsning:

- 1) stänga taket
- 2) position 1: öppningsvinkel 2°

2. Handtag:

- 1) för att öppna och stänga taket
- 2) position 2: öppningsvinkel 30°
- 3) max. öppningsvinkel 80°



1) Vädringslägen

- a) Stängd: Glaset ligger mot tätningen, låsregeln är ihakad i det nedersta läget.
- b) Vädring: Glaset är lite öppet, låsregeln sitter i vädringsläget
- c) Vädring med 30 graders öppning: Glasets öppningsvinkel är 30 grader. Öppna låsningen, sätt bygel i ihakningsläget och stäng låsspaken
- d) Vädring med 80 graders öppning: Glasets öppningsvinkel är 80 grader. Låset är öppet.

2) Myggnät / mörkläggning

Öppna och stäng myggnätet / mörkläggningen med handtagslisten. Låsningen sker med hjälp av en magnetremsa i handtagslisten

Produktdata:

1. Håltagningsmått: 400 × 400 mm (R9)
2. Storlek totalt: 500 × 500 mm
3. Maximal öppningsvinkel: ≤ 80°
4. Taktjocklek: 25–50 mm
5. Höjd över taket: 105 ± 2 mm
6. Material: ASA, PMMA
7. Färg: Ram vit, fönsterskydd grå
8. Innermått 339 × 339 mm

